SUSCRIPCION Resto de España » . . . 1'50 Extranjero . . . 2 50

Mahon viernes 7 de Abril de 1911

Redacción y Administración Castillo, 25-Teléfono, 123

#### EDICIÓN DE LA NOCHE

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestre corresponsal en Barcelona)

EN EL CONGRESO

#### Discurso de Lerroux Intervención de Corominas y Barral

#### Sigue Lerroux

Barcelona 7, 8:30. Fracaso de los conservadores

La Cámara sigue prestando gran atención al discurso del señor Lerroux, no interrumpiéndose el silencio que reina.

La espectación es grandisima y el interés con que es escuchado el jefe do los radicales só o puede compararse al que había cuando habió don Melquiades Alvarez.

Lerroux continúa sereno, tranquilo, sin que logren imutarle las interrupciones de los conservadores.

Hace historia de la conducta ebservada por los gobiernos de los conservadores desde los tiempos del señor Silvela, pasando por Villaverde hasta llegar al gobierno que presidió el señor Maura.

Para todos ellos tiene acentos de condenación por la politica que llevaron á cabo.

Dice que para resolver los confi ctos que se les plantearon, solamente peosaron en el uso de la fuerza armada, estando las páginas de su historia llenas de sang: e.

Con esta táctica pensaron los conservadores que podrían destruir las ideas de libertad y democracia.

Como estas ideas se manifestaron y se manifiestan con mayor fuer a en Cataluña, alii establecieron su cuartel general y á cada momento que se presentaba a guna d ficultad se hacia uso de los fusi es.

Afortunadamente esta táctica del señor Maura fracasó como fracasaron sus proyectos de ley de administración local y de represión del terrorismo.

En este período del discurso los conservadores interrumpen con frecuencia al orador; pero éste no les hace caso y continúa su discurso.

Maura no sirve para gobernante

Trata del señor Maura en particular diciendo que carece de la serenidad necesaria para ocupar el elevado puesto que ocupó anteriormente en la Gobernación del Estado.

Su ecuanimidad, sigue diciendo el señor Lerroux, lleva al señor Maura con frecuencia y muy facilmente á plantear el dilema de la dimisión ó la dictadura, y de esta va pronto á la ti-

No sabe encontrar el verdadero término para resolver los problemas difíciles y con ello provoca la exaltación de las pasiones y lleva al país á continuas turbulencias que ponen en peligro nuestro buen nombre en el extranjero.

Los sucesos de Barcelona y las imprudencias de los conservadores.

Con semejante ética, el señor Maura trajo los sucesos de Barcelona

que comenzaron con una simple protesta de los socialistas por la guerra de Melilla, protesta que secundaron luego los republicanos y algunos monárquicos que no estaban conformes con la conducta que seguía el gobierno de Maura en aquel con-

Dice Lerroux que fué una verdadera imprudencia liamar al servicio activo à los reservistas y más imprudente aun la determinación de enviar á Africa la brigada de Cataluña, que tanta falta hacía en Barcelona, puesto que con su marcha la capital quedó desamparada y sin las fuerzas suficientes para garantizar ei orden.

Entonces el señor La Cierva, en vez de tomar medidas que condujeran á apaciguar los animos, como debe hacer un buen gebernante, los excitó cada vez más mostrándose dispuesto á suprimir los periódicos que no estaban conformes con su manera de obrar.

Asì penssoa Ciervahacer el silencio y que nadie pudiera enterarse de los exabruptos gubernamentales.

Todo demostraba que el señor La-Cierva se hallaba en un estado verdaderamente patológico.

Estas palabras de Lerroux provocan risas en toda la Cámara.

Sangre por todas partes

De tal manera se gobernaba entonces, sigue el orador, que á medida que se conocian los desastres de Melilla, donde caian á centenares nue:tros compatriotas, se fusilaba en Barceiona á ios hermanos de los que morian en Africa.

El señor La Cierva debió ver el horizonte teñ do de rojo completa-

Sangre en Melilla que hacian derramar los moros; sangre en Barcelona que se derramaba por culpa del gobierno conservador.

Por ninguna parte aparecía la aura borea! que hiciera despejar el hozonie.

Cierva no estudió los sucesos

Se extraña el jefe radical de que el señor La Cierva no estudiara mejor el origen de los sucesos de Barcelona, pues si los hubiera estudiado bien es seguro que no habría acusado á Ferrer como autor de ellos.

Aquellos sucesos no fueron nada más que una explosión de la cólera popular, al ver como se llevaban los hijos del pueblo á morir en los campos marroquies sin que se explicara cumplidamente la causa de aquella guerra.

La primera noticia de aquellos sucesos, dice el señor Lerroux, la tuve hailándome en el Brasil y he de contesar sinceramente que no creía que revistieran tanta gravedad como tuvieron.

Al desembarcar en las Palmas me

dieron noticias detalladas de todo y de desen'ace que tuv aquella tragedia en los fosos de Montjuich.

Se extiende el señor Lerroux en disquisiciones demostrando cumplidamente que los sucesos de Barcelona fueron una sorpresa para todos, incluso para el Gobierno, que estaba totalmente desprevenido.

Habla tamb én de la atonia en que estaban todas las c'ases sociales.

Proceso y fusilamiento de Ferrer

Detalla también la detención de Ferrer y estudia el proceso hasta el momento en que fué fusilado.

Va detallando las irregularid des que se cometieron en dicho proceso.

E! señor Soi y Ortega asiente con movimientos de cabeza á los contundentes argumentos que va exponiendo el señor Lerroux.

Dice que desde el gobierno ya dieron hecho el proceso al juez instructor don Valerio Raso, imponiéndole toda suerte de prejuicios, utilizando anónimos y escogiendo las declaraciones que más podrían perjudicar á Ferrer desechando las que evidentemente habían de serle favorables.

Entablóse un verdadero duelo entre el juez instructor y el reo.

De tal manera se condensaba la tempestad y se forjaba el rayo que debia herir de muerte al fundador de la Escuela Moderna.

Las prisas por fusilarle

Hallandose el proceso en tramitación se anunció la apertura de las Cortes y entonces hubo necesidad de imprimir una actividad enorme, completamente desusada, á las actuaciones.

En diez y seis días se tramita todo, se escriben volumino os alegatos y son estudiados rápidamente, y en estos diez y seis días se da por concluso y se fusila al acusado.

Parecía que todo el proceso, todas las actuaciones, estaban subordinadas á la apertura de las Cortes y que se perseguía la idea de que Ferrer ya estuv era fusilado cuando comenzara sus tareas el Parlamento.

La intervención de Ugarte

Me consta, y esto lo sabe muy bien el señor La Cierva, que el Fiscal del Tribunal Supremo señor Ugarte no fué de buen grado á Barcelona; pero apenas llegó allí se identificó con el ambiente que allí le prepararon los clericales.

Ignoro, sigue diciendo el orador, las instrucciones que llevó á Barcelona el senor Ugarte; pero tan pronto como llegó allí se llamó á tambor batiente á los testigos de cargo, rodeose de individuos pertenecientes á las sociedades católicas, enemigas mortales de Ferrer, los cuales le inspiraban en todos los asuntos,

Mantenía también el señor Ugarte comunicación constante con el Comité de Defensa Social, el mayor contrario de la Escuela Moderna.

El Ejercito no puede molestarse

Como preparación á lo que va á decir después, el señor Lerroux cita varios casos en que fueron condenados los auditores de guerra por haberse extralimitado en sus funciones sin que por ello se molestara el Ejército.

Cree injustificada la alarma que este debate ha producido entre algunos elementos militares, alarma que procuran mantener los conservadores para sus fines particulares.

Es preciso, dice el jefe radical, que no se pongan cortapisas y que se haga completa luz en el proceso que se discute, para bien de todos.

La parcialidad del Auditor

Recuerda que el teniente Auditor de la Capitanía General de Cataluña, es hijo de un socio del Comité de Defensa Social y hermano de dos abogados que también son socios de dicho Comité.

AF GENEROLL

Los tres tienen bufete en Barcelona y uno de los tres hermanos, muy significado dentro del Comité de Defensa Social, fué testigo de cargo en varias ceusas en las que actuaba el otro hermano como Auditor.

(Rumores persistentes en toda la Cámara.)

El Auditor que intervino en el proceso Ferrer, sigue diciendo el señor Lerroux, imitando al señor La Cierva no respetó nada con objeto de levantar una montaña que aumentara los prejuicios en contra del fundador de la Escuela Moderna, demostrando con ello una gran parcialidad.

Perc aun hay más, añade el diputado por Barcelona; este mismo Auditor salvó de la muerte à un confitero que se demostró había disparado contra las tropas en los días en que se llevaron á cabo los sucesos revolucionarios de Barcelona.

Pero el referido confitero había pertenecido á las partidas carlistas de Cataluña en la última guerra civil.

El Consejo de Guerra que juzgó este caso condenó á muerte ai confitero y el Auditor hizo todo lo posible para salvarle de ser fusilado.

Estas palabras producen gran impresión en toda la Cámara.

Descanso

El señor Lerroux se halla visiblemen. te fatigado y pide algunos minutos de descanso, accediendo á ello el Presidente del Congreso.

Reina una animación extraordinaria y se hacen muchos comentarios respecto al curso que sigue el debate.

Se hacen grandes elogios del admirable discurso de Lerroux, comparándolo con el de Melquiades Alvarez, llevando el del jefe radical la ventaja de ser más enérgico, más contundente contra los conservadores que han quedado muy maltrechos.

Algunos diputados de la minoría conservadora muestran visiblemente su contrariedad por el gran éxito que obtiene el jefe de los radicales.

Anomalias, mutilaciones, infraccio-

Reanuda su discurso el señor Lerroux y trata de las muchas anomalías que contiene el sumario, calificándolas de graví-

Dice que se mutilaron las declaraciones con objeto de perjudicar más al acusado.

La prueba de cargo, continua diciendo el orador radical, la amañó el juez, prescindiendo en un todo de lo que ordena la ley.

En todo se cometieron graves infracciones hasta llegar al Consejo de Guerra en el que intervino el mismo Auditor que sustanció el proceso, cosa que prohibe terminantemente la ley.

(Sensación grande).

La revisión

Amparado, pues, en lo que la ley ordena-dice el seño-Lerroux-tundándome en las muchas infracciones de la ley que se cometieron en el proceso, procede otorgar la revisión que se ha pedido del preceso seguido contra don Francis-Ferrer Guardia.

(Habiendo transcurrido las horas reglamentarias el Presidente de la Cámara pregunta si se acuerda prorrogar la sesión, acordándose así.)

Sigue diciendo el señor Lerroux que los diputados republicanos no quieren convertir el Congreso en Convención, como se ha dicho torpemente, sino que se pide al ministro de la Guerra que cumpla con lo que ordena la ley y traslade la petición al Tribunal Supremo de Guerra y Marina que es el encargado de resolver acerca de la revisión.

Final del discurso.—Los culpables.

Termina el señor Lerroux su admirable discurso haciendo constar que no pide que se condene á los culpables del fusilamiento de Ferrer, recordando las palabras del Evangelio: «Odia el delito; pero perdona al delincuente».

Dirigiéndose á los conservadores les dice: Pido que seáis vuestros propios jue es y que reconociendo vuestras culpas inclinéis la cabeza y os apartéis para siempre de la gobernación del país.

Al terminar su discurso el señor Lerroux se le prodiga una ovación, recibiendo además, el orador, muchas felicitaciones:

El fusilamiento de Baró

Se levanta el diputado republicano nacionalista don Pedro Corominas director del diario El Poble Català.

El discurso de Corominas resulta la obra de un consumado jurisconsulto.

Señala las faltas, que constituyen verdaderos delitos, que se cometieron en el juicio sumarisimo llevado á cabo contra Miquel Baró, el primer fusilado en Montjuich con motivo de los sucesos revolucionarios de Barcelona.

Con su hermosa y elocuente palabra el diputado nacionalista logra impresionar hondamente al audito-

Injusticias de los conservadores

Refiere las amarguras que pasó en Montjuich cuando estuvo preso en aquel castillo después de la bomba de Cambios Nuevos á raiz de los tormentos que se aplicaron á varios pre-

Dice que es preciso buscar una formula para reparar las injusticias que cometieron los conservadores, los cuales echaron fuera de la ley à multitud de hombres honrados, haciendo muy peligrosa su vuelta al Poder puesto que constituyen un serio peligro para la patria.

(Muchos y muy acentuados rumores acogen estas palabras.)

Pro revisión

Termina su discurso el señor Corominas diciendo que si con este debate no se consigue la debida reparación, no cejarán en la campaña revisionista hasta lograr sus justos propósitos.

(El señor La Cierva se muestra nerviosisimo al escuchar las palabras del diputado nacionalista.)

#### Intervención de Barral

El diputado republicano por Valencia señor Barral interviene en el debate y comienza enumerando las actuaciones del proceso Ferrer para demostrar la inocencia del fundador de la Escuela Moderna.

Impaciencias de Canalejas

E! señor CANALEJAS: Prolongando este debate resulta imposible hacer obra de gobierno.

Ruego que se acabe pronto porque de lo contrario me veré precisado á hacer una propuesta dentro de los derechos parlamentarios con el fin de ahorrar tiempo.

El señor SOL Y ORTEGA: Lo que pretendéis es que ahoguemos el debate para que no aparezcan bien todos los graves cargos.

El señor CANALEJAS: No es eso. El señor SOL Y ORTEGA: Mealegro mucho porque mi deseo es que lleguemos á un acuerdo.

Se reserva la palabra para mañana al señor Barral con objeto de que termine su discurso y se levanta la se-

# Cramonhone Máquinas para coser y bordar

La unica máquina que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc. den Pedro Corominas Il Poole Catala. -googing | Chemica que constituyen wilsmoo sa suo

La fâbrica mas importante de Europa. Le que mas garantia da à los compradores. La que vende á precios mas baratos. La que està siempre por encima de toda comp

tensia, es la

Ventas ai contado y á plazos - Enseñanza gratuita



Agente anico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

Auditor nice to posible para salvar- i les succesos nevoluciones de Barcele de ser rusilado. Estas palabras produced gian impresión en en harmosa y elocuente palasion en toda la Camara. angol attiliacionar charte logra seribus la ancemabnori per la sudire-

### LLOVD I.T.H.J.HO

Companis de vapores rapidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.º clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

Abril 7 PRINCESA MAFALDA » 22-VIRGINIA Mayo 5 CORDOVA

Mayo 26 PRINCESA

Junio 11-FLORIDA

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.º clase y cargu, dirigirse á las oficinas de la

Compañía: Esiere y Huguet, Plaze Principe, 13 .- MAHON .- Estanco Timoner .-ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastian Segui, Arguimtau 14 y 16.—CIUDA-DELA.—Sub-Agencia.

BARCELONA

GRAN PREMIO Exposición Universal de Milán 1906. GRAN PREMIO Hispano-Francesa, Zaragoza 19 8.

HORS CONCOURS Exposición Universal de Bruselas 1910, (clases 17 9 69).

Miembro del Jurado internacional y Vice Presidente del mismo. Los PIANOS ORTIS Y CUSSO no tienen rival, y debe comprarlos quien necesita un piano. Ellos son los preferidos por los pianistas mas ce ebres de nuestros tiempos.

Socieded Franco-Hispano Americana, PIANOS ORTIZ Y CUSSO .-BARCELONA.

#### CONFIERIA DE CARDONA

Para los viernes Se encontrarán los tan renombrados

Pasteles de marisco.-Duice para postres.-Aranjat Calle de San Roque núm. 35.-MAHON

En los ensayos practicados con lámparas de filamento metálico en el Laboratorio de «La Eléctrica Mahonesa» la lámpara C ha resultado

#### LA MAS ECONO.

de todas las clases corrrientes ensayadas, lo cualha motivado el ser adoptada en todos sus servicios por «La Eléetrica«. Depósitos en Mahón: Don Juan Rita. Nueva 14 y don An-

tonio Riudavets, Annover 13.

PARA ALQUILAR.—Lo está una limas, limatoespacio a casa recientemente restau- nes, sierras, crirada, situada en la calle de la Piana soles, tornos y número 3.

Darán informes en la calle de la Arravaleta, número 1.

PARA VENDER .-- Lo está el café de la calle de San Sebastian, número 8. Informes en el mismo.

PARA VENDER .-- Lo está la casa de j la calle San Jorge número 20, con mostrador, estantería y utensilios para tienda de comestibles.

Informarán Doctor Orfila número 4

COLOCACION.-Un joven de diez y nueve años, de irreprochable conducta, que conoce algo la Teneduría de Libros por partida doble, desea encontrar colocación alas los este este on cho esta un

Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Una casa calle Santa Rosa número 23.

Un huerto contiguo. Una casa calle San Nicolás núme-

Un motor á gás de tres caballos. Una máquina de tornear hormas una sierra circular nueva. Para informes, calle Deyá número 5, Mahón.

MUEBLES.-Los hay para vender en la casa número 1 D. calle de la Concep-

CASA DE RECREO.—En el sitio más pintoresco de Villa-Carlos, Punta de Cala Corp, está para vender una casa con huerto y cisterna y con vistas al puerto.

Informarán en Mahón, calle San Lorenzo 62,

Cuando las cosas no se pueden probar hay que callarse y esto es lo que se han visto obligados hacer competidores desleales de la marca

Porque la lámpara 11 fué á la exposición de Bruselas a ciencia y técnicos las demas lámparas españolas??

¿Cuál es la mejor lámpara española? La Z Por qué la Central eléctrica no recomienda la lámpara Zá los consumidores que tienen contador? Porque es la que menos consume y por lo tanto las facturas subirían poco con dicha lámpara y no le conviene.

Oficinas Centrales para la venta al por mayor

Rambla de Cataluña, 6, Barcelona. Para la venta al detall á Luis Sagués, calle Nueva 2, (frente

#### aminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

|Fornitu-Jas, herramientas, útiles de precisión para

RELOJEROS

MECANICOS

al casino «La Unión»).-Mahón.

Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

> Unica para la venta del verdadero Pavón negro Melania para artículo, de acero y cajas de reloj.

ENRIQUE CORTADA

Precios baratísimos.

Bajada San Miguel, 5, 2.°-BARCELONA.

### OERSIANS

Fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas se encargan en la

Calle Deya num. 5.—ESTERERIA

#### HA LLEGADO = ELGATALAN

el cual permanecerá aquí quince días. LIQUIDACIÓN de un surtido de plumas y adornos para sombrero. Artículos de mercería.

CALLE DEL CASTILLO, NÚMERO 99